

Bedienungsanleitung

Mini Charger 6/12 V automatik

Operating Instructions

Mini Charger 6/12 V automatik

Notice d'emploi

Mini Charger 6/12 V automatik

Bruksanvisning

Mini Charger 6/12 V automatik

Handleiding

Mini Charger 6/12 V automatik

Instrucciones para el manejo

Mini Charger 6/12 V automatik

Istruzioni per l'uso

Mini Charger 6/12 V automatik

Käyttöohje

Mini Charger 6/12 V automatik

Instrukcja obsługi

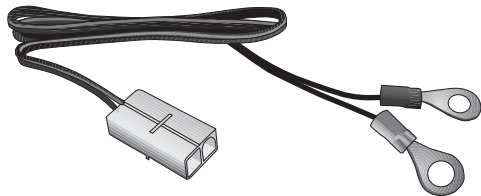
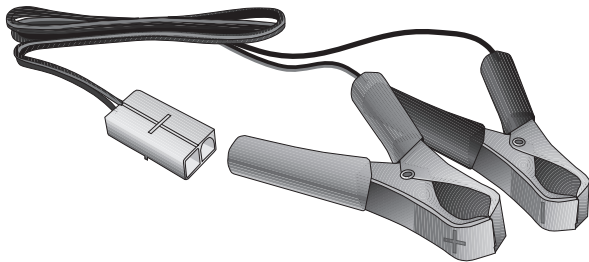
Mini Charger 6/12 V automatik



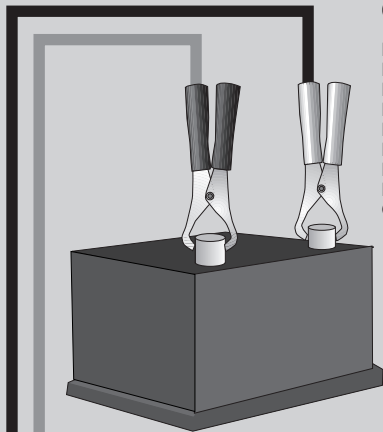
Lieferumfang
Kit includes
Furniture

Leveransomfattning
Inhoud set
Volumen del suministro

Dotazione di fornitura
Osaluettelo
Zakres dostawy

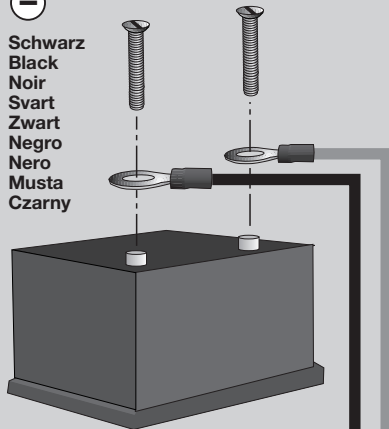


DEUTSCH	Technische Änderungen vorbehalten	6
ENGLISH	Subject to alteration without notice	7
FRANÇAIS	Sous réserve de modifications techniques	8
SVENSKA	Med förbehåll för tekniska förändringar	9
NEDERLANDS	Technische wijzigingen voorbehouden	10
ESPAÑOL	Reservadas modificaciones técnicas	11
ITALIANO	Con riserva di modifiche tecniche	12
SUOMI	Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään	13
POLSKA	Zmiany techniczne zastrze one	14

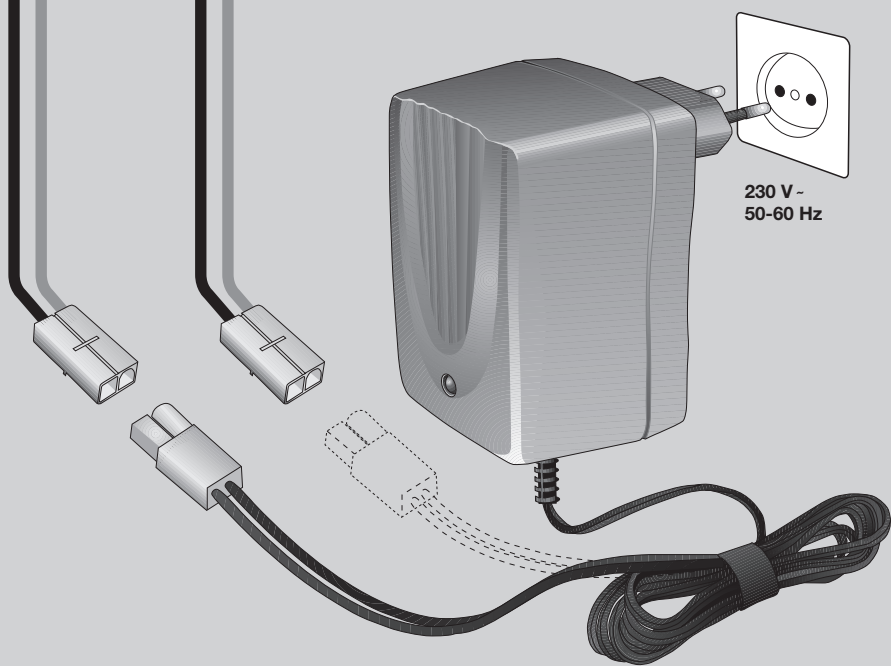


⊕
Rot
Red
Rouge
Röd
Rood
Rojo
Rosso
Punainen
Czerwony

⊖
Schwarz
Black
Noir
Svart
Zwart
Negro
Nero
Musta
Czarny



5



Einführung

Das Ladegerät wurde für das Laden von 6/12 V Bleibatterien (inklusive Gelbatterien) entwickelt. Der Ladevorgang wird unter Verwendung

Laden einer Batterie

1. Stellen Sie den Schalter auf die Position "6V", wenn Sie 6V-Batterien, oder auf die Position "12V", wenn Sie 12V-Batterien laden wollen.

2. Schließen Sie die Ausgangskabel wie folgt an die Batterie an:

- rote Klemme an (+) der Batterie
- schwarze Klemme an (-) der Batterie

3. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine 230 V-50 Hz-Netzsteckdose ein.

Eigenschaften

- Nach Ende des Ladevorgangs wird die Batteriespannung konstant gehalten und der Ladestrom sinkt auf einen Erhaltungswert.
- Rote LED Ø 5 mm als Ladeanzeige
- Diode an Ausgang, um ein Entladen der Batterie bei Netzausfall zu verhindern.

der WU-Kennlinie gesteuert. Die optimale Wirksamkeit und Sicherheit ist durch die automatische Beendigung des Ladens gewährleistet, nachdem die Batterie vollständig aufgeladen ist, ungeachtet ihres Ausgangsstatus.

4. Prüfen Sie, ob die rote LED aufleuchtet. Dieses signalisiert den Ladebeginn.

5. Lassen Sie das Batterie-Ladegerät solange angeschlossen, bis die rote LED erlischt. Dieses signalisiert das Ende des Ladevorgangs.

6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

7. Trennen Sie die Batterie vom Ladegerät.

Daher kann das Ladegerät ohne Überladen oder Beschädigen der Batterie permanent angeschlossen bleiben, um die Ladung auf 100% zu halten.

Technische Daten

Netzspannung: 230 V \pm 10% 50 Hz

Ladestrom: 6 V \triangleright 0,8 A; 12 V \triangleright 0,6 A

Schutz:

- Gegen interne Kurzschlüsse durch primärseitige thermische Sicherung
- Gegen ausgangsseitigen Kurzschluss, Überlastung und Verpolung, durch sich selbst rücksetzenden Sicherungsautomat
- Nach EN60-335-2-29
- Nach 89/336/EWG

Ladekennlinie: WU



- Ladegerät nicht der Feuchtigkeit (Regen, Spritzwasser) aussetzen.
- Versuchen Sie NIE, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Vor dem Laden bitte die Füllhöhe des Elektrolyt überprüfen ggf. mit

destilliertem Wasser auffüllen, bis die Bleiplatten bedeckt sind. Batterie nicht überfüllen, da es ansonsten beim Laden zum Austritt von ätzender Säure kommen kann.

ACHTUNG! Explosionsfähige Gase!
Vermeiden Sie Flammen und Funken.
Nur in gut gelüfteten Räumen benutzen.

Introduction

The charger was developed for charging 6/12 V lead batteries (including gel batteries). The charging process is controlled

Charging a battery

1. Set the switch to the "6V" position if you intend to charge 6V batteries or to the "12V" position if you intend to charge 12V batteries.
2. Connect the output cables to the battery as follows:
 - red clamp to (+) on the battery,
 - black clamp to (-) on the battery.
3. Insert the charger mains adapter into a 230 V-50 Hz mains socket.

Features

- At the end of the charging process, the battery voltage is kept constant and the charging current reduced to a conservation value.
- Red LED Ø 5 mm as charging display
- Diode at output to prevent the battery running down in the event of power failure.

using the WU curve. Optimum efficiency and safety are guaranteed by the automatic charging stop as soon as the battery is fully charged, regardless of its initial status. For this reason, the charger can remain

4. Check that the red LED is lit. This signals the beginning of the charging process.
5. Leave the battery charger connected until the red LED goes out. This signals the end of the charging process.
6. Remove the mains adapter from the mains socket.
7. Separate the battery from the charger.

connected permanently in order to keep the charge at 100% without overcharging or damaging the battery.

Technical data

Mains voltage: 230 V ±10% 50 Hz

Charging

current:

6 V ▷ 0.8 A; 12 V ▷ 0.6 A

Protection:

- Against internal short-circuits through primary thermal fuse
- Against output short-circuit, excess load and inverse polarity through automatic fuse with automatic reset
- Acc. to EN60-335-2-29
- Acc. to 89/336/EWG

Charge curve: WU



- Do not expose the charger to humidity (rain, splashwater).
- NEVER try to charge non-rechargeable batteries.

- Before beginning the charging process, check the electrolyte filling level and fill with distilled water if necessary until the lead plates are covered. Do not overfill the battery as otherwise corrosive acid can escape during the charging process.

NOTE! Potentially explosive gases! Avoid sparks and open flames. Only use in well ventilated rooms.

Introduction

Le chargeur a été conçu pour la recharge d'accumulateurs au plomb de 6/12 V (y compris les accumulateurs au gel de plomb).

Recharge d'une batterie

1. Réglez le commutateur sur la position "6 V" si vous souhaitez recharger des accumulateurs de 6 V ou sur la position "12 V" si vous souhaitez recharger des accumulateurs de 12 V.

2. Branchez les fils de sortie à la batterie comme suit:

- la pince rouge au (+) de la batterie
- la pince noire au (-) de la batterie.

3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation du chargeur à une prise de secteur 230 V – 50 Hz.

Caractéristiques

• A la fin de la recharge, la tension de l'accumulateur est maintenue constante et le courant de charge diminue jusqu'à ce qu'il atteigne la valeur de charge d'entretien.

• Diode électroluminescente rouge Ø 5 mm servant d'indicateur de charge

• Diode en sortie pour éviter la décharge de la batterie en cas de panne de courant power failure.

La recharge est effectuée en appliquant la caractéristique WU. Un niveau optimal de rendement et de sécurité est garanti, avec arrêt automatique de la recharge quand l'accumulateur est entièrement

4. Vérifiez si la diode électroluminescente rouge s'allume. Elle indique que la recharge a effectivement commencé.

5. Laissez la batterie branchée au chargeur jusqu'à ce que la diode électroluminescente rouge s'éteigne. Elle indique que l'accumulateur est arrivé à pleine charge.

6. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de secteur.

7. Débranchez l'accumulateur du chargeur.

rechargé, quel que soit son état initial. Le chargeur peut donc être laissé branché en permanence, sans risque de surcharge ou de détérioration de l'accumulateur, tout en maintenant un niveau de charge à 100 %.

Données techniques

Entrée:	230 V ±10% 50 Hz
Sortie:	6 V ▷ 0.8 A; 12 V ▷ 0.6 A
Protection:	<ul style="list-style-type: none">• Contre les courts-circuits internes par coupe-circuit thermique au primaire• Contre les risques de court-circuit en sortie, de surcharge et de mauvaise polarité, par un disjoncteur réarmable en série• Conforme à EN60-335-2-29• Conforme à la directive 89/336/CEE

Caractéristique de charge: WU



• Tenir le chargeur à l'abri de l'humidité (pluie, éclaboussures).

• N'essayez JAMAIS de recharger des batteries non rechargeables.

• Avant la recharge, vérifiez le niveau de l'électrolyte et ajoutez si nécessaire de l'eau distillée jusqu'à ce que les plaques

de plomb soient recouvertes. Evitez un surremplissage de la batterie qui risquerait de provoquer une émission d'acide corrosif lors de la recharge.

ATTENTION! Gaz explosifs!

Evitez toute flamme et étincelle.

A n'utiliser que dans des locaux bien ventilés

Presentation

Laddaren har utvecklats för laddning av 6/12 V-batterier (inklusive gelbatterier). Laddningen styrs med hjälp av WU-karakteristik.

Laddning av batteriet

1. Ställ omkopplaren i läge "6V" om du använder 6 V-batterier och i läge "12V" om du använder 12 V-batterier.

2. Anslut laddarens utgångskabel till batteriet på följande sätt:

- den röda klämman till batteriets pluspol (+)
- och den svarta till batteriets minuspol (-).

3. Sätt i laddarens nätsladdskontakt i ett uttag som ger 230 V/50 Hz.

Egenskaper

• När laddningen är slutförd, hålls batterispänningen konstant och laddströmmen sjunker till underhållsnivå.

• Röd lysdiod \varnothing 5 mm som laddningsindikator

• Diod på utgången för att förhindra att batteriet laddas ur om nätströmmen faller ifrån.

Optimal effektivitet och säkerhet erhålls genom att laddningen automatiskt avslutas när batteriet är fulladdat, oavsett dess tillstånd när laddningen påbörjades.

Laddaren kan alltså vara permanent

4. Kontrollera att den röda lysdioden tänds. Detta visar att laddningen startar.

5. Låt batteriladdaren vara ansluten tills den röda lysdioden släcks. Då är laddningen slutförd.

6. Dra ur nätsladdskontakten ur nätuttaget.

7. Koppla från batteriet från laddaren.

ansluten utan att batteriet överladdas eller skadas. På så sätt kan laddningen hela tiden hållas på 100%.

Tekniska data

Nätspänning: 230 V \pm 10% 50 Hz

Laddström: 6 V \triangleright 0,8 A; 12 V \triangleright 0,6 A

Skydd:

- Mot inre kortslutning genom termisk säkring på primärsidan.
- Mot kortslutning, överbelastning och omvänd polaritet på utgångssidan: genom självåterställande automatsäkring
- Överensstämmer med EN 60-335-2-29
- Överensstämmer med 89/336/EEC

Laddningskarakteristik: WU



- Laddaren får inte utsättas för fukt (regn, vattenstänk).
- Försök ALDRIG att ladda batterier som inte är laddbara.

- Kontrollera batteriets elektrolytnivå före laddningen. Fyll vid behov på med destillerat vatten tills blyplattorna är täckta. Fyll inte på för mycket vatten, eftersom frätande syra i så fall kan tränga ut vid laddningen.

WARNING! Explosiva gaser! Undvik gnistor och öppen eld. Använd laddaren bara i väl ventilerade utrymmen.

Inleiding

De lader is ontwikkeld voor het laden van 6/12 V-loodaccu's (inclusief gelaccu's). Voor de besturing van het laadproces wordt gebruik gemaakt

Een accu opladen

1. Wanneer u een 6 V-accu wilt opladen, zet u de schakelaar in de stand "6V", en wanneer u een 12 V-accu wilt opladen, zet u de schakelaar in de stand "12V".

2. Sluit de uitgaande kabel als volgt aan op de accu:
rode klem op de (+) van de accu,
zwarte klem op de (-) van de accu.

3. Steek de netstekker van de lader in een 230 V/50 Hz-stopcontact.

Eigenschappen

- Na het einde van het laadproces wordt de accuspanning constant gehouden en de laadstroom daalt tot een onderhoudswaarde.
- Rode LED Ø 5 mm als laadindicatie.
- Diode bij uitgang, om het ontladen van de accu bij een stroomuitval te voorkomen

van de WU-karakteristiek. De optimale effectiviteit en veiligheid worden gegarandeerd door de automatische beëindiging van het laadproces wanneer de accu volledig is opgeladen, ongeacht de uitgangs-

4. Controleer of de rode LED brandt. Dit geeft het begin van het laadproces aan.

5. Laat de acculader aangesloten tot de rode LED uitgaat. Dit geeft het einde van het laadproces aan.

6. Trek de netstekker nu uit het stopcontact.

7. Koppel de accu los van de lader.

status van de accu. Om deze reden kan de lader zonder gevaar voor te lang laden of beschadiging van de accu permanent aangesloten blijven, om het oplaadniveau op 100% te houden.

Technische gegevens

Netspanning: 230 V ±10% 50 Hz

Laadstroom: 6 V ▷ 0,8 A; 12 V ▷ 0,6 A

Beveiliging:

- Tegen interne kortsluitingen door een thermische zekering aan de primaire zijde
- Tegen kortsluiting aan de uitgangszijde, overbelasting en omgekeerde polariteit door middel van een zichzelf terugstellende, automatische stroomonderbreker
- Conform EN60-335-2-29
- Conform 89/336/EEG

Laadkarakteristiek: WU



- Stel de lader niet bloot aan vocht (regen, spatwater).
- Probeer NOOIT niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Voor het laden het elektrolytpeil controleren en indien nodig bijvullen

met gedestilleerd water, tot de loodplaten zijn bedekt. Vul de accu niet te vol, aangezien hierdoor bij het laden bijtende zuren kunnen ontsnappen.

LET OP! Explosieve gassen!

Uit de buurt houden van vlammen en vonken. Alleen gebruiken in goed geventileerde ruimten.

Introduzione

Il caricabatteria è stato sviluppato per ricaricare le batterie al piombo a 6/12 V (incluse le batterie al gel). La fase di ricarica viene comandata

Ricarica della batteria

1. Posizionare l'interruttore su "6V", per caricare una batteria a 6V oppure su "12V", per caricare una batteria a 12V.

2. Collegare il cavo di uscita alla batteria nel modo seguente: morsetto rosso su (+) della batteria, morsetto nero su (-) della batteria.

3. Infilare la spina di rete dell'apparecchio di ricarica in una presa di rete da 230 V-50 Hz.

Caratteristiche

- Dopo la fine della fase di ricarica la tensione della batteria viene costantemente mantenuta e la corrente di carica diminuisce fino al valore di mantenimento.
- Il LED rosso Ø 5 mm è l'indicatore di ricarica
- Diodo sull'uscita, per evitare che la batteria si scarichi a causa di un'interruzione di rete.

mediante l'utilizzo del profilo di carica WU. L'efficacia e la sicurezza ottimali sono garantite con la fine automatica della ricarica, dopodiché la batteria è completamente carica, indipendentemente dal suo stato iniziale.

4. Controllare se si accende il LED rosso: segnala l'inizio della ricarica.

5. Lasciare il caricabatteria collegato finché si spegne il LED rosso: segnala la fine della fase di ricarica.

6. Estrarre la spina di rete dalla presa di rete.

7. Staccare la batteria dal caricabatteria.

Perciò il caricabatteria può rimanere permanentemente collegato senza sovraccaricare o riportare danni alla batteria per mantenere la carica al 100%.

Dati tecnici

Tensione di rete: 230 V \pm 10% 50 Hz

Corrente di carica: 6 V \triangleright 0,8 A; 12 V \triangleright 0,6 A

Protezione:

- contro i cortocircuiti interni tramite la protezione termica posta sul primario
- contro il cortocircuito lato uscita, il sovraccarico e l'inversione di polarità, attraverso un interruttore automatico che si autoripristina
- secondo la norma EN60-335-2-29
- secondo la norma 89/336/EWG

Profilo di carica: WU



- Non esporre il caricabatteria all'umidità (pioggia, spruzzi d'acqua).
- Non provare MAI a caricare batterie non ricaricabili.
- Prima della ricarica controllare il livello di riempimento dell'elettrolita ed

eventualmente rabboccare l'acqua distillata finché le piastre di piombo sono coperte. Non sovraccaricare la batteria altrimenti, durante il caricamento, può uscire l'acido corrosivo.

ATTENZIONE! Gas esplosivi!
Evitare le fiamme e le scintille.
Utilizzare solo negli ambienti ventilati.

Introducción

El cargador ha sido desarrollado para la carga de baterías de plomo de 6 y 12 V (incluidas baterías de gel). El proceso de carga se realiza

Carga de una batería

1. Coloque el conmutador en la posición "6V" si quiere cargar baterías de 6 V o en la posición "12 V" si quiere cargar baterías de 12 V.

2. Conecte el cable de salida del cargador a la batería de la siguiente manera:

- borne rojo en (+) de la batería
- borne negro en (-) de la batería

3. Conecte el conector de red del cargador a una caja de conexión de red de 230 V – 50 Hz.

Características

- Una vez finalizado el proceso de carga, la tensión de la batería se mantendrá constante y la corriente de carga bajará hasta un valor de mantenimiento.
- LED rojo Ø 5 mm
- Diodo en la salida para evitar una descarga de la batería en caso de interrupción de la corriente

utilizando la curva característica WU. La finalización automática de carga garantiza la efectividad y seguridad óptimas de la carga una vez cargada la batería completamente e independientemente de su estado de salida.

4. Compruebe si el LED rojo está encendido. Este LED indica el inicio de la carga.

5. Deje el cargador de la batería conectado hasta que el LED rojo se apague. Este LED indica el final del proceso de carga.

6. Desconecte el conector de red de la toma de corriente.

7. Desconecte la batería del cargador.

De este modo, el cargador podrá estar conectado de forma permanente sin que se produzca una sobrecarga de la batería o daños para así mantener siempre la carga al 100%.

Datos técnicos

Tensión de red: 230 V \pm 10% 50 Hz
Corriente de carga: 6 V \triangleright 0,8 A; 12 V \triangleright 0,6 A

Protección:

- contra cortocircuitos internos mediante fusible térmico en el primario
- contra cortocircuito en el lado de la salida, sobrecarga y polarización inversa mediante un fusible automático que retrocede por sí solo
- según EN60-335-2-29
- según 89/336/CEE

Curva característica de carga: WU



- No exponga el cargador a la humedad (lluvia, salpicaduras de agua).
- No intente nunca cargar baterías no recargables.
- Antes de realizar la carga, comprobar el nivel de llenado del electrolito y, en caso

necesario, rellenar con agua destilada hasta que las placas de plomo estén cubiertas. No llenar demasiado la batería, puesto que, de lo contrario, podría producirse la salida de ácidos corrosivos durante la carga.

¡ATENCIÓN! ¡Gases explosivos! Evitar llamas y chispas. Utilizar sólo en espacios bien ventilados.

Johdanto

Tämä akkulaturi on kehitetty 6/12V-lyijyakkujen (hyytelöakut mukaan lukien) lataamiseen. Latausta ohjataan WU-ominaiskäyrällä.

Akun lataaminen

1. Paina kytkin 6V-akkujen latausta varten "6 V"-asentoon ja 12 V-akkujen latausta varten "12 V"-asentoon.

2. Liitä laturin johdot akkuun seuraavasti:

- Punainen liitin akun (+) napaan
- Musta liitin akun (-) napaan

3. Liitä laturin verkkopistoke 230 V-50Hz-verkkopistorasiaan.

Ominaisuudet

- Akun jännitettä pidetään vakaana latauksen päättymisen jälkeen ja latausvirta laskee kunnossapitoarvoon.
- Punainen Ø 5 mm LEDi ilmoittaa lataustilan
- Lähtöpuolen diodi estää akun purkautumisen sähkökatkon aikana.

Lataus kytkeytyy pois päältä akun maksimijännitteen saavuttamisen jälkeen automaattisesti, akun alkutilasta huolimatta, mikä takaa optimaalisen tehokkuuden ja turvallisuuden.

4. Tarkasta syttykö punainen LEDi. Se ilmoittaa latauksen alkamisen.

5. Pidä akkulaturia liitettynä niin kauan, kunnes punainen LEDi sammuu. Se ilmoittaa latauksen päättymisen.

6. Vedä verkkopistoke pistorasiasta irti.

7. Irrota akku laturista.

Sen vuoksi akkulaturin voi 100% latauksen ylläpitämiseksi jättää liitettyksi verkkoon akkua ylikuormittamatta tai vahingoittamatta.

Tekniset tiedot

Verkköjännite: 230 V ±10% 50 Hz

Latausvirta: 6 V ▷ 0,8 A; 12 V ▷ 0,6 A

Suojaus:

- Terminen varoke tulopuolella suojaa sisäisiltä oikosuiluilta
- Itsestään palautuva varokeautomaatti lähtöpuolella suojaa oikosuiluilta, ylikuormitukselta ja vääraltä napaisuudelta
- EN 60-335-2-29 mukaan
- 89/336/ETY mukaan

Latauksen ominaiskäyrä: WU



- Suojaa akkulaturia kosteudelta (sateelta, roiskevedeltä).
- Älä KOSKAAN yritä ladata lataukseen kelpaamattomia akkuja.

- Tarkasta elektrolyytin täyttökorkeus ja lisää akkuun tarvittaessa tislattua vettä, kunnes lyijylevyt ovat peitossa. Älä täytä akkua liian täyteen, koska syövyttävää happoa voi muuten päästä latauksen aikana ulos.

HUOMIO! Räjähdysherkkiä kaasuja!
Vältä liekkejä ja kipinöitä.
Käytä vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

Wprowadzenie

To urządzenie do ładowania zostało zaprojektowane do ładowania akumulatorów ołowiowych 6/12 V. Proces ładowania sterowany jest z

Ładowanie akumulatora

1. Proszę ustawić przełącznik rodzaju ładowania w położenie "6V", dla akumulatorów 6V, albo w położenie "12V", jeśli chcą Państwo ładować akumulator 12V.
2. Proszę przyłączyć kable wyjściowe do akumulatora: zacisk
 - czerwony do bieguna (+) akumulatora
 - czarny do bieguna (-).
3. Proszę włożyć wtyczkę sieciową urządzenia do ładowania do gniazdka 230V – 50 Hz.

Inne właściwości

- Po zakończeniu procesu ładowania napięcie akumulatora utrzymywane jest na stałym poziomie i prąd ładowania opada na wartość podtrzymującą.
- Czerwona dioda \varnothing 5 mm jako wskaźnik ładowania.
- Dioda na wyjściu urządzenia, w celu zapobieżenia rozładowania akumulatora w razie zaniku napięcia sieci.

użyciem charakterystyki WU. Optymalna wydajność i bezpieczeństwo są zagwarantowane przez automatyczne zakończenie ładowania, po całkowitym naładowaniu akumulatora, niezależnie od jego stanu

4. Proszę sprawdzić, czy zaświeciła się czerwona dioda świecąca. Sygnali-zuje ona rozpoczęcie ładowania.
5. Urządzenie do ładowania należy pozostawić podłączone tak długo, aż zgaśnie czerwona dioda. Oznacza to koniec procesu ładowania.
6. Proszę wyciągnąć wtyczkę sieciowa z gniazdka.
7. Następnie można odłączyć akumulator od urządzenia do ładowania.

wyjściowego. Dlatego urządzenie to może być stale podłączone do akumulatora w celu zapewnienia 100% stanu naładowania, bez niebezpieczeństwa przeładowania czy uszkodzenia akumulatora.

Dane techniczne

Zasilanie:	230 V \pm 10% 50 Hz
Prąd ładowania:	6 V 0,8 A; 12 V 0,6 A
Ochrona:	<ul style="list-style-type: none">• Przed wewnętrznymi zwarciami przez bezpiecznik termiczny w uzwojeniu pierwotnym.• Przed zwarciami zewnętrznymi, przeciążeniem i zamianą biegunów przez samoczynnie włączający się bezpiecznik automatyczny.• Wg EN60-335-2-29.• Wg 89/336/EWG.

Charakterystyka ładowania: WU



- Nie wolno narażać urządzenia do ładowania na zawilgocenie (deszcz, bryzgi wody).
- Proszę NIGDY nie próbować ładowania baterii jednorazowego użytku.

- Przed ładowaniem proszę sprawdzić poziom elektrolitu, ewentualnie dopełnić wodą destylowaną, aż do przykrycia płyt ołowiowych. Nie wolno przepelniać akumulatora, gdyż przy ładowaniu może dojść do wypływanego żrącego kwasu.

UWAGA! Gazy wybuchowe!
Podczas ładowania nie używać otwartego ognia i nie dopuszczać do powstawania iskier. Używać urządzenie tylko w dobrze wietrzonych pomieszczeniach.

